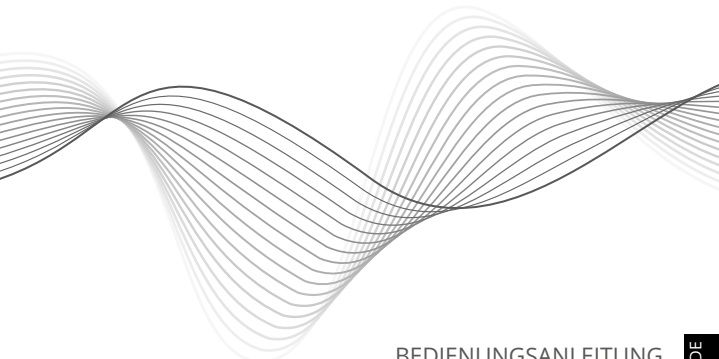


Action camera KM0197



BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

OWNER'S MANUAL

EN

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

MANUAL DE UTILIZARE

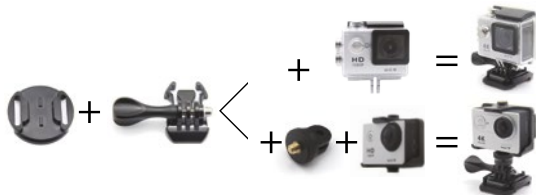
RO

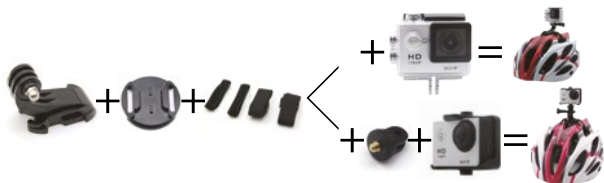
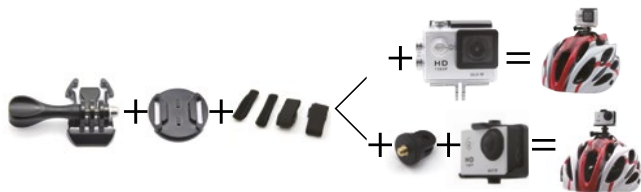
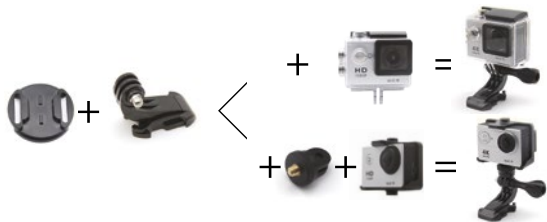
PRODUKTBESCHREIBUNG / PRODUCT DESCRIPTION / OPIS PRODUKTU / DESCRIERE PRODUS

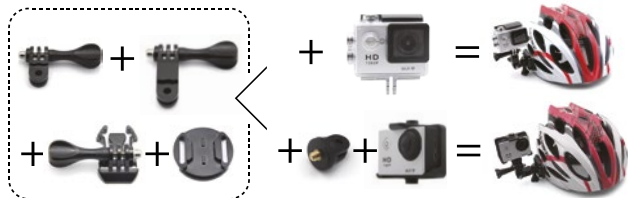
	DE	EN	PL	RO
1.	Auslöser/ Auswahl taste	Shutter / select button	Przycisk wyboru/ spust migawki	Buton declansare / selectare
2.	LED Betriebsanzeige	LED control light	Kontrolka LED	Control lumina LED
3.	Mikrofon	Microphone	Mikrofon	Microfon
4.	Mikro SD Kartensteckplatz	MicroSD slot	Slot microSD	Slot MicroSD
5.	Taste Ein/Aus/ Modus	Power / mode button	Przycisk zasilania/zmiany trybu	Buton pornire / mod
6.	Mikro USB Steckplatz	microUSB port	Port microUSB	Port microUSB
7.	Linse	Lens	Obiektyw	Lentile
8.	Mikro HDMI Steckplatz	microHDMI port	Port micro HDMI	Port microHDMI
9.	Taste Aufwärts/ Wiedergabe	Up/playback button	Przycisk w górę/ odtworzenie	Buton Sus/redare
10.	Bildschirm	Screen	Wyświetlacz	Ecran
11.	Lautsprecher	Speaker	Głośnik	Difuzor
12.	Taste Abwärts/ Wi-Fi	Down/Wi-Fi button	Przycisk w dół/ Wi-Fi	Buton defilare in sus/ Wi-Fi button
13.	Batteriefach- Verschluss	Battery door lock	Zamek pokrywy baterii	Usa de blocare a bateriei
14.	Batteriefach	Battery door	Pokrywa baterii	Capac compartiment baterie
15.	Auslöser/ Auswahl taste	Select/shutter button	Przycisk wyboru/ Spust migawki	Buton declansare / selectare
16.	Verriegelung	Lock	Zatrask budowy wodoodpornej	Inchizator
17.	Taste Ein/Aus/ Modus	Power/mode button	Przycisk zasilania /zmiany trybu	Buton pornire /mod



MONTAGE / MOUNTING / MONTAȚ / INSTRUCȚIUNI DE MONTARE







SICHERHEITSANWEISUNGEN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch und heben diese auf für späteres nachschlagen.
2. Setzen Sie das Gerät nicht extremen Temperaturen oder direkter Sonneneinstrahlung aus.
3. Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen und staubdichten Ort.
4. Schalten Sie das Gerät aus, vor dem Entfernen der Speicherkarte. Die Karte und die Daten können beschädigt werden, wenn die Speicherkarte eingesetzt oder entfernt wird, während das Gerät noch eingeschaltet ist.
5. Verändern bzw. demontieren Sie das Gerät nicht selbst. Reparaturen können ausschließlich in einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden.

ERSTE SCHRITTE

Einschalten:

Drücken der Taste Ein/Aus/Modus.

Ausschalten:

Drücken und halten der Taste Ein/Aus/Modus.

ÜBERSICHT

Schalten Sie die Kamera ein und drücken Sie wiederholt die Taste Ein/Aus/Modus, um durch die Kamerafunktionen und Einstellungen zu blättern. Die Betriebsarten werden in folgender Reihenfolge angezeigt: Video (Videoaufnahme) > Foto (erstellen eines einzelnen Bildes) > Schnappschuss (Sofortbild-Serie) > Zeitraffer (eine Reihe von Bilder in festgelegten Zeitintervallen schießen) > Video Wiedergabe / Bildwiedergabe / Einstellungen.

EINSTELLUNGEN

Drücken Sie den Auslöser/Auswahltaste um das Einstellungsmenü aufzurufen. Drücken Sie wiederholt die Taste Ein/Aus/Modus, um durch die Optionen zu blättern und drücken den Auslöser/Auswahltaste um die gewünschte Option auszuwählen. Oder benutzen Sie die Taste Aufwärts/Wiedergabe oder Abwärts/Wi-Fi um durch die verschiedenen Optionen zu blättern.

Video Auflösung: 4K25/2.7K30/1080p60/1080p30

Mikro SD Karte	4K25/2.7k30	1080p60	1080p30
32 GB	60 Minuten	120 Minuten	240 Minuten
16 GB	30 Minuten	60 Minuten	120 Minuten

Videoschleife: Ein/Aus (4K und 2.7K nicht unterstützt); **Zeitstempel:** Aus/Datum/Datum & Uhrzeit; **Belichtung:** $\pm 2,0/\pm 1,7/\pm 1,3/\pm 1,0/\pm 0,7/\pm 0,3/0$; **Bildauflösung:** 12 M/8 M/5 M/4 M; **Schnappschuss:** 3 Bilder; **Zeitraffer:** 2 S/3 S/5 S/10 S/20 S/30 S/60 S; Ununterbrochener Zeitraffer: Aus/Ein; Sprache: Mehrsprachiges OSD; Datum & **Uhrzeit:** MM/TT/JJ, TT/MM/

JJ oder JJ/MM/TT; **Tonanzeige:** Auslöser Ein/Aus, Einschalten 1/2/3/Kein, Piep-Ton Ein/Aus, Lautstärke 0/1/2/3; **Kopfüber:** Ein/Aus; **Bildschirmschoner:** Aus/1 Min/3 Min/5 Min; **Energiesparen:** Aus/1 Min/3 Min/5 Min; **Format; Zurücksetzen; Version**

VIDEOMODUS

Drücken Sie wiederholt die Taste Ein/Aus/Modus, um in den Videomodus zu gelangen. Das Videosymbol erscheint am LCD Bildschirm.

Aufnahme beginnen:

Drücken Sie den Auslöser/Auswahl Taste. Es ertönt ein Piep-Ton und die LED Betriebsanzeige blinkt während der Aufnahme.

Aufnahme beenden:

Drücken Sie den Auslöser/Auswahl Taste. Es ertönt ein Piep-Ton, als Anzeichen dass die Aufnahme beendet ist und die LED Betriebsanzeige hört auf zu blinken.

Diese Kamera beendet den Aufnahmevorgang automatisch wenn die Batterie erschöpft ist. Ihre Videoaufnahme wird gespeichert bevor sich die Kamera ausschaltet.

BILDMODUS

Drücken Sie wiederholt die Taste Ein/Aus/Modus, um in den Bildmodus zu gelangen. Das Bildsymbol erscheint am LCD Bildschirm.

Um ein Bild zu machen:

Drücken Sie den Auslöser/Auswahl Taste. Es ertönt ein Kamera Verschluss-Ton als Anzeichen dass ein Bild gemacht wurde.

SCHNAPPSCHUSS-MODUS

Drücken Sie wiederholt die Taste Ein/Aus/Modus, um in den Schnappschuss-Modus zu gelangen. Das Schnappschuss-Symbol erscheint am LCD Bildschirm. Im Schnappschuss-Modus, kann Ihre Kamera 3 Bilder in 1,5 Sekunden aufnehmen.

Um eine Schnappschuss-Bildserie zu machen:

Drücken Sie den Auslöser/Auswahl Taste. Es ertönen Kamera Verschluss-Töne als Anzeichen dass eine Bildserie gemacht wurde.

ZEITRAFFER-MODUS

Drücken Sie wiederholt die Taste Ein/Aus/Modus, um in den Zeitraffer-Modus zu gelangen. Das Zeitraffer-Symbol erscheint am LCD Bildschirm. Im Zeitraffer-Modus, kann Ihre Kamera eine Serie von Bildern im Zeitraum von 2,3,5,10,20,30 oder 60 Sekunden aufnehmen.

Um eine Zeitraffer-Bildserie zu machen:

Drücken Sie den Auslöser/Auswahl Taste. Es ertönt ein Kamera Verschluss-Ton bei jedem Bild.

WIEDERGABE

Um in das Wiedergabe-Menü zu gelangen:

1. Stellen Sie sicher dass die Kamera sich im Kameramodus befindet.
2. Drücken Sie die Taste Aufwärts/Wiedergabe um in das Wiedergabe-Menü zu gelangen.
3. Drücken Sie wiederholt die Taste Ein/Aus/Modus, um durch Bilder und Videos zu blättern.
4. Drücken Sie den Auslöser/Auswahl taste um die gewünschte Option auszuwählen.
5. Benutzen Sie die Taste Aufwärts/Wiedergabe oder Abwärts/Wi-Fi um durch die verschiedenen Optionen zu blättern.
6. Drücken Sie den Auslöser/Auswahl taste.
7. Drücken Sie die Taste Ein/Aus/Modus, um zum Wiedergabemenü zurückzukehren.
8. Um das Menü zu verlassen, drücken und halten Sie die Taste Aufwärts/Wiedergabe gedrückt für 2 Sekunden.

SPEICHER/MIKRO SD KARTEN

Diese Kamera ist kompatibel mit den 16 GB und 32 GB Mikro SD Speicherkarten (Klasse 10 Wertung). Hersteller empfiehlt für maximale Zuverlässigkeit und Datensicherheit Markennamen-Speicherkarten zu verwenden.

BATTERIE

Batterie aufladen

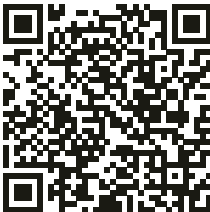
1. Verbinden Sie die Kamera mit einem Computer oder USB Stromversorgung.
2. Die LED Betriebsanzeige leuchtet ständig während des Ladevorgangs.
3. Wenn die Batterie voll aufgeladen ist, erlischt die LED Betriebsanzeige.

KAMERA APP

Verbinden mit der EZ iCam (4K & 2.7K nicht unterstützt)

Die EZ iCam Anwendung, ermöglicht die Fernsteuerung Ihrer Kamera mit Hilfe eines Smartphones oder Tablett. Die Merkmale sind volle Kamerakontrolle, Echtzeitvorschau, Bildwiedergabe und gemeinsame Nutzung von ausgesuchtem Inhalt und anderes.

1. Scannen Sie den QR-Code auf der rechten Seite um EZ iCam auf Ihrem Smartphone oder Tablett von Google Play / Apple Store herunterzuladen.
2. Drücken Taste Ein/Aus/Modus, um die Kamera einzuschalten.
3. Stellen Sie sicher, dass sich die Kamera im Kamera-Modus befindet.
4. Drücken Sie die Taste Abwärts/Wi-Fi um Wi-Fi* einzuschalten.
5. Schalten Sie die Wi-Fi Funktion auf dem Smartphone / Tablett ein und stellen eine



Verbindung mit dem Gerätenetzwerk (ICAM-H9 (R)) her.

6. Geben Sie das Passwort "1234567890" ein.
7. Öffnen Sie die heruntergeladene App auf Ihrem Smartphone oder Tablett, um die Kamera zu steuern.

* Drücken und halten der Taste Abwärts/Wi-Fi für 3 Sekunden um Wi-Fi auszuschalten.

Hinweis:

- Bitte beachten Sie, dass die App zur Bedienung des Gerätes nicht mit jedem Smartphone und Tablett kompatibel sein kann.
- Kompatibilität variiert je nach Gerät. Die Wiedergabe des Inhalts, die gemeinsame Nutzung und den Zugriff auf die Speicherkarte der Kamera kann bei einigen Geräten nicht zur Verfügung stehen.

TECHNISCHE DATEN

Bildsensor	OV4689
Display	2" Full HD LCD (320x240 Px)
Maximale Bildauflösung	12 Mpix (4608x2592 Px)
Bildformat	JPEG
Maximale Videoauflösung	4K / 25 fps (3840x2160 Px)
Videoformat	MOV / H.264
Linse	170° Weitwinkellinse
Bildaufnahmemodus	Einzelbild/Schnappschuss/Zeitraffer
Aufnahmezeit (4K)	Bis zu 50 Min.
Speicher	Mikro SD Karte 16-32 GB (Klasse 10)
Anschlüsse	Mikro USB, Mikro HDMI, Wi-Fi
Wasserdicht	Bis zu 30 Meter
Batterie	1050 mAh
Betriebstemperatur	0~70°C

Die Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden.

“Hiermit erklär die Firma Lechpol dass sich das Gerät KM0197 im Einklang mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Konformitätserklärung zum Download auf www.lechpol.eu”



Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)



DE

(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Vertrieben durch LECHPOL Electronics BV, Nijverheidsweg 15 4311RT Bruinisse, Niederlande.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read this manual before first use and keep it for future reference.
2. Do not expose the product to extreme temperatures or direct sunlight.
3. Keep the device in cool, dry and dust-proof place.
4. Turn off the device before removing the memory card. The card and the data may be damaged if the memory card is inserted or removed while the device is still on.
5. Do not alter or dismantle the device yourself. Any repairs can be carried out in an authorized service point exclusively.

GETTING STARTED

To power ON:
Press the **Power/Mode** button.

To power OFF:
Press and hold the **Power/Mode** button.

OVERVIEW

Turn camera ON and repeatedly press the **Power/Mode** button to cycle through camera modes and settings. The modes will appear in following order: Video (video recording) > Photo (capture a single photo) > Burst photo (capture photo bursts) > Time lapse (shoot a series of photos at set time intervals) > Video Playback / Photo playback / Settings.

SETTINGS

Press the **Shutter/Select** button to enter the settings menu. Repeatedly press the **Power/Mode** button to cycle through options and press the **Shutter/Select** button to select desired option. Or use the Up/Playback or Down/Wi-Fi Button to cycle through the various options.

Video Resolution: 4K25/2.7K30/1080p60/1080p30

MicroSD card	4K25/2.7k30	1080p60	1080p30
32 GB	60 mins	120 mins	240 mins
16 GB	30 mins	60 mins	120 mins

Looping Video: Off/On (4K and 2.7K not supported); **Time Stamp:** Off/Date/Date & Time; **Exposure:** +2.0/+1.7/+1.3/+1.0/+0.7/+0.3/0; **Photo Resolution:** 12 M/8 M/5 M/4 M; **Burst Photo:** 3 Photos; **Time Lapse:** 2 s/3 s/5 s/10 s/20 s/30 s/60 s; **Continuous Lapse:** Off/On; **Language:** multilanguage OSD; **Date & Time:** MM/DD/YY, DD/MM/YY or YY/MM/DD; **Sound Indicator:** Shutter On/Off, Start Up 1/2/3/None, Beep On/Off, Volume 0/1/2/3; **Upside Down:** On/Off; **Screen Saver:** Off/1 min/3 min/5 min; **Power Saver:** Off/1 min/3 min/5 min; **Format; Reset; Version**

VIDEO MODE 

Repeatedly press the **Power/Mode** button to enter video mode. The video icon will be displayed on the LCD screen.

To start recording:

Press the **Shutter/Select** button. The camera will emit one beep and the LED control light will flash while recording.

To stop recording:

Press the **Shutter/Select** button. The LED control light stops flashing and the camera emits one beep to indicate recording has stopped.


This camera automatically stops recording when the battery is out of power. Your video recordings will be saved before the camera powers OFF.

PHOTO MODE 

Repeatedly press the **Power/Mode** button to enter photo mode. The photo icon will be displayed on the LCD screen.

To take a photo:

Press the **Shutter/Select** button. The camera will emit the shutter sound to indicate the photo has been taken.

BURST PHOTO MODE 

Repeatedly press the **Power/Mode** button to enter Burst photo mode. The Burst photo icon will be displayed on the LCD screen. In Burst Photo mode, your camera takes 3 photos in 1.5 seconds.

To take a Burst Photo series:

Press the Shutter/Select Button. The camera will emit camera shutter sounds to indicate the photo series has been taken.

EN

TIME LAPSE MODE 

Repeatedly press the **Power/Mode** button to enter Burst photo mode. The Time Lapse icon will be displayed on the LCD screen. In Time Lapse mode, your camera captures a series of photos at 2,3,5,10,20,30 or 60 second intervals.

To take Time Lapse:

Press the **Shutter/Select** button. The camera initiates countdown and emits the camera shutter sound each time a Photo is taken.

PLAYBACK**To enter the Playback menu:**

1. Make sure the camera is in Camera modes.

2. Press the **Up/Playback** button to enter the Playback menu.
3. Repeatedly press the **Power/Mode** button to cycle through Videos and Photos.
4. Press the **Shutter/Select** button to select desired option.
5. Use **Up/playback** button or **Down/Wi-Fi** button to cycle through the various options.
6. Press the **Shutter/Select** button.
7. To return to the Playback menu, press the **Power/Mode** button.
8. To exit, press and hold down the **Up/Playback** button for two seconds.

STORAGE/MICROSD CARDS

This camera is compatible with 16 GB and 32 GB microSD memory cards (class 10 rating). Producer recommends using brand name memory cards for maximum reliability and data security.

BATTERY

Charging the battery

1. Connect the camera to a computer or USB power supply.
2. The LED control light will remain ON while charging.
3. The LED control light will turn OFF when the battery is fully charged.

CAMERA APP

Connecting to the EZ iCam (4K & 2.7K not supported)

The EZ iCam app lets you control your camera remotely using a smartphone or tablet. Features include full camera control, live preview, photo playback and sharing of select content and more.

1. Scan the QR code on the right to download the EZ iCam on your smartphone or tablet from Google Play/Apple Store.
2. Press the **Power/Mode** button to power camera ON.
3. Make sure the camera is in Camera modes.
4. Press the **Down/Wi-Fi** button to turn on Wi-Fi*.
5. Turn the Wi-Fi function ON on your smartphone/tablet, and connect to the device network (ICAM-H9(R)).
6. Enter the password "1234567890".
7. Open the downloaded app on your smartphone or tablet to operate the camera.

* Press and hold the **Down/Wi-Fi** button for three seconds to turn OFF Wi-Fi.

Note:

- Please note, the app to operate the device may not be compatible with every smartphone and tablet.
- Compatibility varies by device. Content playback, sharing and access to the camera's memory card might be not available on some devices.



SPECIFICATION

Image sensor	OV4689
Display	2" Full HD LCD (320x240 px)
Maximum image resolution	12 Mpix (4608x2592 px)
Image format	JPEG
Maximum video resolution	4K / 25 fps (3840x2160 px)
Video format	MOV / H.264
Lens	170° wide angle lens
Shooting mode	Single shot / burst photo / time lapse
Recording time (4K)	up to 50 min.
Memory	MicroSD card 16-32 GB (class 10)
Connection	Micro USB, HDMI, Wi-Fi
Water resistant	up to 30 meters
Battery	1050 mAh
Working temperature	0~70°C

Specifications are subject to change without prior notice.

"The Lechpol company declares that product KM0197 is consistent with the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/EC. The proper declaration for download from www.lechpol.eu"



English

**Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)**



EN

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOL, Miętne, 1 Garwolińska Street, 08-400 Garwolin.

KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.
2. Urządzenie należy chronić przed źródłami ciepła oraz bezpośrednim nasłonecznieniem.
3. Urządzenie należy przechowywać w suchym, chłodnym i pyłoszczelnym miejscu.
4. Przed wyjęciem karty pamięci należy wyłączyć urządzenie. W przeciwnym wypadku, dane zapisane na karcie mogą zostać uszkodzone/usunięte.
5. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. W wypadku uszkodzenia, należy oddać urządzenie do autoryzowanego punktu serwisowego w celu sprawdzenia/naprawy.

PIERWSZE KROKI

Włączanie:

Aby włączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk zasilania/zmiany trybu.

Wyłączanie:

Aby wyłączyć urządzenie, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania/zmiany trybu.

OPIS

Aby wyświetlić tryby i ustawienia, należy włączyć urządzenie, a następnie kilkakrotnie nacisnąć przycisk zasilania/zmiany trybu. Dostępne tryby w kolejności: Video (nagrywanie video) > Photo (zrób zdjęcie) > Burst photo (seria zdjęć) > Time lapse (seria zdjęć w określonych odstępach czasowych) > Settings (dostosuj ustawienia urządzenia).

Ustawienia

Aby przejść w Ustawienia, należy nacisnąć przycisk **wyboru/spustu** migawki. Następnie kilkakrotnie nacisnąć przycisk **zasilania/zmiany** trybu, aby wyświetlić kolejne opcje, oraz nacisnąć przycisk **wyboru/spustu** migawki, aby przejść w wybrane ustawienia. Lub wyświetlać kolejne opcje za pomocą przycisków **w górę / w dół**.

Rozdzielczość video: 4K25/2.7K30/1080p60/1080p30

Karta microSD	4K25/2.7k30	1080p60	1080p30
32 GB	60 mins	120 mins	240 mins
16 GB	30 mins	60 mins	120 mins

Nagrywanie zapętlone: Wył./Wł. (nie obsługiwane w 4K i 2.7K); **Stempel daty:** Wył./Data/Data i czas; **Ekspozycja:** +-2.0/+1.7/+1.3/+1.0/+0.7/+0.3/0; **Rozdzielczość zdjęć:** 12 M/8M/5M/4M; **Seria zdjęć:** 3 zdjęcia; **Sekwencja zdjęć** w odstępach czasu: 2s/3s/5s/10s/20s/30s/60s; **Ciągła sekwencja** w odstępach czasu: Wył./Wł.; **Język:** wielojęzyczne menu; **Data i czas:** MM/DD/YY, DD/MM/YY lub YY/MM/DD; **Dźwięk:** Migawka wł./wył.; **Dźwięk startowy** 1/2/3/Brak; **Beep** wł./wył.; **Głośność** 0/1/2/3;

Obrót ekranu: wł./wył.; **Wygaszacz ekranu:** wył./1 min/2min/3min; **Oszczędzanie energii:** wył./1min/3min/5min; **Format; Ustawienia fabryczne; Wersja**

TRYB VIDEO 

Aby przejść w tryb video, należy kilkakrotnie naciskać przycisk **zasilania/zmiany** trybu. Na ekranie wyświetli się ikona kamery.

Aby rozpocząć nagrywanie:

Należy nacisnąć przycisk **wyboru/spustu** migawki. Urządzenie wyda sygnał dźwiękowy, a kontrolka LED będzie migać podczas nagrywania.

Aby zakończyć nagrywanie:

Należy nacisnąć przycisk **wyboru/spustu** migawki. Kontrolka LED przestanie migać, a urządzenie wyda sygnał dźwiękowy sygnalizujący zakończenie nagrywania.

Urządzenie automatycznie przerywa nagrywanie, jeśli bateria jest wyczerpana. Nagrania zostaną zapisane przed wyłączeniem kamery.

TRYB ZDJĘĆ 

Aby przejść w tryb zdjęć, należy kilkakrotnie naciskać przycisk **zasilania/zmiany** trybu. Na ekranie wyświetli się ikona aparatu.

Aby wykonać zdjęcie:

Należy nacisnąć przycisk **wyboru/spustu** migawki. Urządzenie wyda dźwięk migawki sygnalizujący wykonanie zdjęcia.

TRYB SERII 

Aby przejść w tryb serii zdjęć, należy kilkakrotnie naciskać przycisk zasilania/zmiany trybu. Na ekranie wyświetli się ikona serii zdjęć. W tym trybie, urządzenie wykonuje 3 zdjęcia w ciągu 1,5 sekundy.

Aby wykonać serię zdjęć:

Należy nacisnąć przycisk wyboru/spustu migawki. Urządzenie wyda dźwięk migawki sygnalizujący wykonanie serii zdjęć.

TRYB SERII ZDJĘĆ W ODSTĘPACH CZASU 

PL Aby przejść w tryb serii zdjęć, należy kilkakrotnie naciskać przycisk **zasilania/zmiany** trybu. Na ekranie wyświetli się ikona aparatu i zegara. W tym trybie, urządzenie wykonuje serię zdjęć w odstępach 2,3,5,10,20,30 lub 60 sekund.

Aby wykonać serię zdjęć w odstępach czasu:

Należy nacisnąć przycisk **wyboru/spustu** migawki. Urządzenie rozpocznie odliczanie oraz wyda dźwięk migawki za każdym razem, kiedy wykona zdjęcie.

ODTWARZANIE**Aby przejść w menu odtwarzania:**

1. Należy upewnić się, że urządzenie jest w trybie kamery.
2. Aby przejść w menu odtwarzania, należy nacisnąć przycisk w górę/odtworzenie.
3. Kilukrotnie nacisnąć przycisk zasilania/wyboru trybu, aby wyświetlić nagrania i zdjęcia.
4. Nacisnąć przycisk wyboru/spustu migawki, aby wybrać żądaną opcję.
5. Za pomocą przycisków w górę / w dół można wyświetlić opcję.
6. Należy nacisnąć przycisk wyboru/spustu migawki.
7. Aby powrócić do menu Odtwarzania, należy nacisnąć przycisk zasilania/zmiany trybu.
8. Aby opuścić tę funkcję, należy nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy przycisk w górę/Odtwarzanie.

PRZECHOWYWANIE PLIKÓW/KARTA MICROSD

Urządzenie jest kompatybilne z kartami pamięci o pojemności 16 i 32 GB (klasa 10). Producent zaleca używanie autoryzowanych kart pamięci, w celu zwiększenia bezpieczeństwa danych zawartych na karcie.

Bateria**Ładowanie**

1. Należy podłączyć urządzenie do komputera lub ładowarki USB.
2. Kontrolka LED będzie się świecić podczas ładowania.
3. Po zakończonym ładowaniu, kontrolka LED zgaśnie.

APLIKACJA

Łączenie z EZ iCam (nie obsługiwane formaty 4K i 2.7K)

Aplikacja EZ iCam pozwala na zdalne sterowanie urządzeniem z poziomu smartfona lub tabletu. Z poziomu aplikacji, użytkownik ma możliwość całkowitego sterowania kamerą, podglądu na żywo, odtwarzania plików, udostępniania wybranej zawartości itd.

1. Zeskanuj kod QR po prawej, aby pobrać aplikację EZ iCam na smartfona lub tablet z sklepu Google Play/Apple Store.
2. Następnie, naciśnij przycisk zasilania/zmiany trybu, aby włączyć kamerę.
3. Należy upewnić się, że urządzenie jest w trybie kamery.
4. Naciśnij przycisk w dół/Wi-Fi, aby włączyć łączność Wi-Fi*.
5. Włącz funkcję Wi-Fi na smartfonie/tablecie i połącz z kamerą (ICAM-H9(R)).
6. Wpisz hasło: "1234567890".
7. Uruchom pobraną aplikację na smartfonie lub tablecie, aby sterować kamerą.



* Aby wyłączyć funkcję Wi-Fi, należy nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk w dół/Wi-Fi.
Uwaga:

- Aplikacja może nie być kompatybilna ze wszystkimi smartfonami/tabletami.
- Kompatybilność aplikacji uzależniona jest od parametrów urządzenia. Funkcja odtwarzania, udostępniania oraz wgląd w kartę microSD może nie być dostępny na niektórych urządzeniach.

SPECYFIKACJA

Sensor	OV4689
Wyświetlacz	2" Full HD LCD (320x240 px)
Maksymalna rozdzielczość zdjęć	12 Mpix (4608x2592 px)
Format zdjęć	JPEG
Maksymalna rozdzielczość video	4K / 25 fps (3840x2160 px)
Format video	MOV / H.264
Obiektyw	170° szerokokątny
Tryb zdjęć	pojedyncze zdjęcie/seria/seria w odstępach czasu
Czas nagrywania (4K)	do 50 min
Pamięć	karta microSD 16-32 GB (klasa 10)
Interfejs	Micro USB, microHDMI, Wi-Fi
Wodoszczelność	do 30 metrów
Bateria	1050 mAh
Temperatura pracy	0-70°C

Specyfikacja produktu może ulec zmianie bez powiadomienia.

„Niniejszym firma Lechpol oświadcza, że urządzenie KM0197 jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 1999/5/WE. Właściwa deklaracja do pobrania na stronie www.lechpol.eu”



Poland

Prawidłowe usuwanie produktu

(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produkt nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LEHPOL Zbigniew Leszek, Miętne ul. Garwolińska 1, 08-400 Garwolin.

INSTRUCTIUNI PRIVIND SIGURANTA

1. Cititi manualul cu atentie inainte de a folosi aparatul si pastrati-l pentru referinte ulterioare.
2. Nu expuneti aparatul la lumina directa a razelor solare sau la temperaturi ridicate.
3. Păstrați aparatul într-un loc răcoros și uscat.
4. Opriti dispozitivul înainte de a scoate cardul de memorie. Cardul și datele se pot deteriora dacă este introdus sau scos în timp ce dispozitivul este în funcționare, cu cardul de memorie în uz.
5. În cazul în care aparatul prezintă o funcționare defectuoasă sau prezintă anomalii în funcționare, opriti aparatul și contactați imediat un centru de service autorizat.

UTILIZARE

Pentru pornire

Apasati butonul Pornire/Mod.

Pentru oprire

Apasati si tineti apasat butonul Pornire/Mod.

PREZENTARE

Porniți aparatul foto și apăsați în mod repetat butonul Power/Mode pentru a parcurge modurile și setările camerei foto. Modurile vor apărea în următoarea ordine: Video (înregistrare video) > Photo (fotografie) > Burst photo (poze în rafala) > Time lapse (efectuare fotografie după un interval de timp setat) > Setari (reglare setari de camera).

SETARI

Apăsați butonul Shutter/Select pentru a intra în meniul de setări. Apasati in mod repetat butonul Power / Mode pentru a parcurge opțiunile și apăsați butonul declanșator pentru a selecta opțiunea dorită, sau utilizați butonul Sus/Redare sau Jos/Wi-Fi pentru a selecta opțiunea dorită.

Rezolutie video: 4K25/2.7K30/1080p60/1080p30

MicroSD card	4K25/2.7k30	1080p60	1080p30
32 GB	60 min	120 min	240 min
16 GB	30 min	60 min	120 min

Inregistrare video in mod repetat: Oprire/Pornire (4K și 2.7K nu sunt suportate); Time Stamp (marcare data și ora pe înregistrare): Oprire/Data/Data și Timp Exposure (expunere): +2.0/+1.7/+1.3/+1.0/+0.7/+0.3/0 Rezoluție poza: 12 M/8 M/5 M/4 M; Burst Photo (poze în rafala): 3 poze Time Lapse: 2 s/3 s/5 s/10 s/20 s/30 s/60 s Continuous Lapse: Oprire/Pornire Limba: multilingual OSD Data & Timp: LL/ZZ/AA, ZZ/LL/AA sau AA/LL/ZZ Indicator Sunet: Shutter Pornire/Oprire, Start Up 1/2/3/None, Beep Pornire/

Oprește, Volum 0/1/2/3 Upside Down: Pornire/Oprește Screen Saver: Oprește/1 min/3 min/5 min Power Saver: Oprește/1 min/3 min/5 min Format Resetare Versiune

INREGISTRARE VIDEO

Pentru a înregistra video, apăsați în mod repetat butonul Power / Mod pentru a intra în modul video. Pictograma video va fi afișată pe ecranul LCD.

Pentru a începe înregistrarea:

Apasați butonul Shutter/Select. Camera foto va emite un semnal sonor, iar lumina de control cu LED-uri va clipi în timpul înregistrării.

Pentru a opri înregistrarea:

Apasați butonul Shutter/Select. Lumina de control cu LED-uri nu mai clipește și aparatul foto emite un semnal sonor pentru a indica faptul că înregistrarea s-a oprit. Acest aparat foto se oprește automat înregistrarea atunci când bateria este descărcată. Înregistrările video vor fi salvate înainte ca aparatul foto să se oprească.

FOTOGRAFIERE

Pentru fotografiere, apăsați în mod repetat butonul Power / Mod pentru a intra în modul foto. Pictograma foto va fi afișată pe ecranul LCD.

Pentru a face o fotografie:

Apasați butonul Shutter/Select. Camera va emite un sunet pentru a indica fotografia a fost efectuată.

MOD FOTOGRAFIERE CONTINUA

Pentru fotografiere continuă, apăsați în mod repetat butonul Power / Mod pentru a intra în modul fotografiere continuă. Pictograma FOTO BURST va fi afișată pe ecranul LCD. În modul Foto Burst Photo, camera face 3 fotografii în 1,5 secunde.

Pentru a face fotografii succesive:

Apasați butonul Shutter/Select. Camera va emite un sunet pentru a indica faptul că fotografia a fost efectuată.

MOD TIME LAPSE

Pentru a captura o serie de fotografii în modul time lapse, apăsați în mod repetat butonul Pornire / Mod pentru a intra în modul fotografie Burst. Pictograma Time Lapse va fi afișată pe ecranul LCD. În modul foto Time Lapse, camera face o serie de fotografii la interval de la 2, 3, 5, 10, 20, 30 sau 60 de secunde.

PLAYBACK (REDARE)

Pentru a intra în meniul Playback:

1. Asigurați-vă că aparatul este în modul Camera.
2. Apasați butonul Sus/Playback pentru a intra în meniul Playback.
3. Apasați în mod repetat butonul Pornire/Mod pentru a defila între clipuri

video și fotografii.

4. Apasati butonul Shutter/Select pentru a alege optiunea dorita.
5. Utilizati butonul Sus/playback sau Jos/Wi-Fi pentru a parcurge intre mai multe optiuni.
6. Apasati butonul Shutter/Select.
7. Pentru a reveni la meniul Playback, apasati butonul Pornire/Mod.
8. Pentru a iesi, apasati si tineti apasat butonul Sus/Playback pentru 2 secunde.

Carduri de memorie / microSD

Acest aparat foto este compatibil cu carduri de memorie microSD cu capacitate de până la 32GB (clasa 10). Producatorul recomandă utilizarea cardurilor de memorie de calitate buna pentru o fiabilitate maximă și o securitate sporita a datelor.

BATERIE

Incarcarea bateriei. Pentru a incarca bateria

1. Conectați camera la o sursă de alimentare de calculator sau USB.
2. Lumina de control cu LED-uri va rămâne pornit în timpul încărcării.
3. Lumina de control cu LED-uri se va stinge când bateria este încărcată complet.

CAMERA APP

Conectati-va la EZ iCam (4K si 2.7K nu sunt suportate)

EZ ICAM sau iSmart DV App vă permite să controlați de la distanță, folosind camera unui smartphone sau tabletă. Caracteristicile includ un control complet camerei, previzualizare live, fotografie playback și schimbul de conținut și altele.

1. Scanati codul QR si descarcati aplicatia EZ iCam or iSmart DV pe smartphone sau tableta din Google Play/Apple Store
2. Apasati butonul Pornire/Mod pentru a porni camera.
3. Asigurati-va ca aparatul este in modul camera.
4. Apasati butonul Jos/Wi-fi pentru a porni Wi-Fi *.
5. Porniti optiunea Wi-Fi pe smartphone sau tableta si conectati dispozitivul la retea. (ICAM-H9(R)).
6. Introduceți parola implicita: "1234567890".
7. Deschideti aplicatia descarcata pe telefonul sau tableta dvs pentru a porni camera.

* Apasati si tineti apasat butonul Jos/Wi-Fi pentru 3 secunde pentru a opri optiunea Wi-Fi.

Nota:

- Va rugam sa retineti ca este posibil ca aplicatia sa nu fie compatibila cu orice smartphone sau tableta.
- Compatibilitatea depinde de model. Redarea, schimbul de informații și accesul la cardul de memorie al camerei s-ar putea să nu fie disponibile pentru unele dispozitive.

SPECIFICATII

Senzor imagine	OV4689
Ecran	2" Full HD LCD (320x240 px)
Rezolutie maxima imagine	12 Mpix (4608x2592 px)

Format imagine	JPEG
Rezoluție maxima video	4K / 25 fps (3840x2160 px)
Format video	MOV / H.264
Lentile	170° unghi
Efectuare fotografii	Single shot / burst photo / time lapse
Timp de înregistrare (4K)	Pana la 50 min.
Memorie	MicroSD card 16-32 GB (class 10)
Conectare	Micro USB, microHDMI, Wi-Fi
Rezistent la apa	Pana la 30 m
Baterie	1050 mAh
Temperatura de operare	0~70°C

Specificatiile sunt supuse schimbarilor fara notificare prealabila.

„Compania Lechpol declară că produsul KM0197 este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE. Declarația pentru descărcare este postata pe site-ul www.lechpol.eu”



Romania

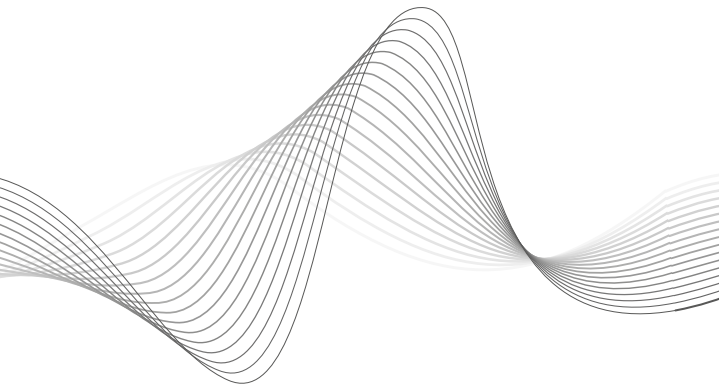
**Reciclarea corecta a acestui produs
(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)**



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospod arie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanata tii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri si să-l reciclati in mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instititionali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

Distribuit de Lechpol Electronics SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.





www.krugermatz.com

Krüger&Matz is a registered trademark